FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

MAGISTRAT
DR. CAROLINE FARRUGIA FRENDO
B.A. (Legal and Humanistic Studies), LL.D.,
M.Juris (International Law), Dip. Trib. Eccl. Melit.

Il-Pulizija
Spettur Christabelle Chetcuti

vs
Alvin Pullicino

Distrett Zabbar

Illum 20 ta' Jannar, 2021

Il-Qorti;

Rat lil Alvin Pullicino,

Akkuzat talli fit-23 ta' Frar, 2017 ghall-habta ta' 12:00 hrs gewwa Triq is-Santwarju, Haz-Zabbar:

1. Volontarjament kiser il-bon ordni jew il-paci pubblika b'ghajjat u storbju.

2. Volontarjament qal kliem oxen li jikkonsisti f'dagha fil-pubbliku.

3. Insulenta, hedded jew ingurja bi kliem jew b'mod iehor lil Chantelle Debono.

4. Gab ruhu b'tali mod li ta fastidju lil Chantelle Debono u b'mod li kien jaf jew li missu kien jaf dak li ghamel kien ta fastidju ghal Chantelle Debono.

Il-Qorti hija mitluba sabiex f'kaz ta' htija tipprovdi ghas-sigurta' ta' Chantelle Debono skont it-termini tal-Artikolu 383 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat l-atti tal-kawza u d-dokumenti ezebiti u cioe' affidavit ta' PS 1122 Arthur Rizzo, current incident report datat 23 ta' Frar, 2017.

Semghet ix-xhieda tal-Prosekuzzjoni u cioe' Chantelle Debono.

Semghet lill-imputat Alvin Pullicino jixhed b'mod volontarju fil-prezenza tal-Avukat difensur tieghu.

Rat illi permezz ta' digriet tal-Prim Imhallef Onor Joseph Azzopardi, datat 16 ta' Lulju, 2018, din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif presjeduta.

PS 1122 Arthur Rizzo, jghid li fit-23 ta' Frar, 2017 huwa kien xoghol l-Ghassa ta' Bormla izda kien qed ilahhaq ukoll id-distrett ta' Haz-Zabbar u gie nfurmat minn PC 1158 C. Saliba mill-Ghassa taz-Zejtun li certu Chantelle Debono marret tghamel rapport ghal habta ta' 15:30 hrs li iktar kmieni dak inhar u cioe' ghal habta ta' 12:00 hrs hija kienet qeghda gol-hanut ta' habib taghha gewwa Triq is-Santwarju, Zabbar, u kellha bzonn tohrog barra mill-hanut twiegeb il-mowbajl. Sakemm Chantelle Debono kienet qeghda barra l-hanut, waqaf ikellimha Alvin Pullicino li huwa l-eks partner ta' Chantelle Debono u li huwa anke missier it-tifla taghha. Alvin Pullicino saqsiha jekk it-tifla kienitx fil-hanut maghha, u Chantelle Debono wegbitu li t-tifla kienet qeghda l-iskola. Hawnhekk, Alvin Pullicino qabad jidghi, jinsulentaha u jheddida li kien se jifqa' l-hanut biha u bil-habib taghha kif ukoll jifqala' l-karozza taghha. Chantelle Debono marret tghamel rapport l-Ghassa ta' Haz-Zabbar fejn sabet lil Alvin Pullicino jistenniha. Kemm Chantelle Debono kif ukoll Alvin Pullicino dahlu l-Ghassa sabiex jghamlu r-rapport taghhom, izda Chantelle hassitha li l-pulizija ma kienux qed jaghtu kazha u ghalhekk telqet l'hemm. Iktar tard, meta Chantelle kienet qeghda d-dar t'ommha, it-tifla taghha qaltilha li Alvin Pullicino, missierha kien uriha arma tan-nar u qalilha li kien se jispara l-habib ta' Chantelle Debono. Ghalhekk, Chantelle Debono nizlet l-ghassa taz-Zejtun biex tghamel rapport. PS 1122 jispjega li baghat ghal Chantelle Debono li giet iktar tard gewwa l-Ghassa ta' Bormla, flimkien ma' bintha Zalaya u din tal-ahhar spjegat fi kliemha li missierha kellu revolver zghir iswed li jispara bocci qishom ponot ta' lapes. PS 1122 issuspetta li dan setga' kien xi tip ta' 'air pistol' jew 'airsoft'. Wara ricerka sabiex jigi accertat jekk Alvin Pullicino kellux xi arma rregistrata fuq ismu, PS 1122 sab li Alvin Pullicino ma kellu l-ebda arma rregistrata fuq ismu u ghalhekk l-ghada tar-rapport, huwa mar id-dar ta' Alvin Pullicino. Is-surgent ta s-soltu twissijiet u Alvin Pullicino cahad l-allegazzjonijiet ta' kontrih. Alvin Pullicino spjega li kien waqaf ikellem lil Chantelle Debono biex jaccerta ruhu li bintu ma kienitx qeghda fil-hanut esposta ghal ragel iehor. Jinnega pero' li qal kliem oxxen, jew li hedded lil Chantelle Debono. Jispjega li dak li ddeskriviet it-tifla tieghu huwa gugarell liema gugarell gie prodott lis-surgent u gie kkonfermat li dan il-gugarell m'huwiex arma li kellha tkun registrata. Alvin Pullicino inoltre jikkonferma li qal dawk il-kliem lil bintu izda ma qalhomx bi skop hazin, stante li dak li kellu kien gugarell u mhux arma.

Chantelle Debono, tispjega li Alvin Pullicino u hi kienu f'relazzjoni li damet seba' snin u ghandhom tifla bejniethom li jisimha Zalaya. Dak inhar tal-incident, hi kienet qeghda go hanut jismu Golden 7 gewwa Haz-Zabbar fejn hadet it-tifel taghha sabiex jaqta' xaghru. F'xi hin, cemplet ohtha u Chantelle harget barra mill-hanut sabiex twiegeb il-mowbajl. Tispjega li Alvin Pullicino waqaf biex isaqsiha jekk it-tifla kienitx gol-hanut u Chantelle Debono wiegbet li t-tifla kienet qeghda l-iskola. Hawnhekk Alvin Pullicino taha daqqa go ras Chantelle Debono u hi nfurmatu li mhux se jara lit-tifla qabel ma jipprocedi bil-Qorti. Sahansitra, Alvin Pullicino heddidha li kien se jifqaghha bil-karozza. Hija marret l-Ghassa ta' Haz-Zabbar biex tghamel rapport, izda Alvin Pullicino kien lahaq wasal qabilha. Tikkonferma li hi ma kienet ma hadd fil-hanut hlief it-tifel taghha.

Alvin Pullicino, jinnega dak kollu li allegat Chantelle Debono dwaru u jiccara li hu waqaf ikellimha biex isaqsiha jekk it-tifla kienitx gol-hanut, ghaliex Alvin Pullicino jaf li t-tifla tieghu tkun ma hafna rgiel u sahansitra ghandu ritratt tat-tifla tieghu rieqda ma ragel. Jikkonferma li Chantelle Debono qaltlu li t-tifla kienet qeghda l-iskola dak il-hin. Hu mar jghamel rapport l-Ghassa ghaliex Chantelle Debono qaltlu li se tmur tghamel rapport hi l-Ghassa biex hu ma jkunx jista' jara lit-tifla tieghu.

Saret it-trattazzjoni.

Ikkunsidrat:

Illi f'dan il-kaz din il-Qorti hija rinfaccata b'zewg verzjonijiet opposti minn xulxin. Huwa principju baziku pprattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali, li biex l-persuna tigi ddikjarata hatja, l-akkuza dedotta, ghandha tigi ppruvata oltre kull dubbju ragjonevoli, cioe' oltre kull dubbju dettat mir-raguni. Issir referenza ghas-Sentenza moghtija mill-***Qorti tal-Appell Kriminali nhar l-hamsa ta' Dicembru, 1997*** fl-ismijiet **Il-Pulizija v Peter Ebejer**, fejn dik il-Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubbju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubbju. Id-dubbji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubbji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak li l-gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis c-cirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-bon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak l-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni.

Fis-Sentenza moghtija mill-***Qorti tal-Appell Kriminali nhar l-hamsa ta' Ottubru, 1998*** fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija v Joseph Gauci et,** fejn gie ritenut li:

> *"Circumstantial evidence is often the best. It is evidence of surrounding circumstances which by undersigned coincidence is capable of proving a proposition with the accuracy of mathematics."*

Fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Graham Charles Ducker (*Qorti tal-Appell Kriminali-deciza fid-dsatax ta' Mejju, 1997)*** gie ritenut illi:

> *"it is true that conflicting evidence per se does not necessarily mean that whoever has to judge may not come to a conclusion of guilt. Whoever has to judge may, after consideration of all circumstances of the case, dismiss one version and accept as true the opposing one."*

Issa l-Qorti taghmel referenza ghas-Sentenza moghtija mill-***Qorti tal-Appell Kriminali nhar d-disgha ta' Settembru 2002*** fl-ismijiet **Il-Pulizija v Martin Mark Ciappara** fejn spjegat x'jigri meta gudikant ikun rinfaccjat b'zewg verzjonijiet konfliggenti. Jista' jigru zewg affarijiet u cioe jew il-gudikant ikun tal-fehma li l-kaz tal-Prosekuzzjoni ma jkunx gie sodisfacentement ippruvat, u allura ghandha tillibera, jew jekk dan moralment konvint li l-versjoni korretta hija wahda u mhux l-ohra, jimxi fuq dik il-versjoni li jaccetta u jekk dik il-versjoni tkun timporta l-htija tal-imputat jew akkuzat, allura jiddikjara tali htija u jghaddi ghal piena jew ghal xi provediment iehor. Issa jekk il-Qorti thoss li hemm xhieda aktar kredibbli minn ohra, tkun effettivament qed ssib htija '*on a balance of probabilities*' u mhux ghaliex ikun hemm prova u ma jkollha ebda dubbju dettat mir-raguni dwar il-htija tieghu.

Ikkunsidrat

Illi f'dan il-kaz, skont il-verzjoni mghotija mill-parte civile kienet qieghda gewwa Haz-Zabbar vicin hanut fejn waqt li hija kienet fuq il-mobile titkellem resaq l-imputat ghal hdejha. Illi skont il-verzjoni taghha huwa beda jghid diskors ta' theddid fejn l-imputat kien qallha li kien sejjer ikisser il-vettura taghha u jkisser il-hanut tal-habib taghha. Min- naha tal-imputat huwa nnega dak kollu li l-parte civile qalet.

Illi minn dak li qal l-istess PS 1122 Arthur Rizzo fejn mill-investigazzjoni tieghu, l-imputat kien ammetta mieghu li qal diskors quddiem bintu dwar il-fatt li kien urieha arma li kien se juza sabiex jispara fuq il-habib ta' omma. Illi ghalkemm skont l-istess Pulizija din l-arma kienet gugarell, illi pero ghandu jinghad li l-Pulizija ma ghamlet ebda tfittxija ghal din l-arma izda qaghdet biss fuq dak li gab mieghu l-imputat gewwa l-Ghassa. Illi dan il-fatt il-Qorti qieghda tiehdu in konsiderazzjoni dwar il-kredibilita' fuq dak li qalet l-istess parte civile fil-konfront tal-istess imputat. Illi wara li rat dawn ic-cirkostanzi il-Qorti trid tifli dawk il-provi mressqa sabiex tinstab htija o meno fuq l-akkuzi li l-imputat qieghed jigi akkuzat bihom.

L-ewwel Imputazzjoni

Illi l-ewwel imputazzjoni hija dwar il-ksur tal-paci pubbliku b'ghajjat u storbju skont l-artikolu 338 (dd) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Illi jinghad li din il-kontravenzjoni fis-sentenza fl-ismijiet il-Pulizija vs Joseph Spiteri, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) ippreseduta mill-Imħallef Vincent Degaetano nhar l-24.5.1996:

"Ir-reat ikkontemplat fl-artikolu 338(dd) tal-Kodici Kriminali u cjoe', r-reat ta' ksur volontarju tal-bon ordni jew il-kwiet tal-pubbliku javvera ruhu meta jkun hemm dak li fil-common law Ingliza jissejjah "a breach of the peace". Din il-kontravvenzjoni tissussisti meta jkun hemm ghemil volontarju li minnu nnifsu jew minhabba cirkostanzi li fihom dak l-ghemil isehh inissel imqar minimu ta' nkwiet jew thassib f'mohh persuna (li ma tkunx l-akkuzat jew imputat) dwar l-inkolumnita' fizika ta' persuna jew dwar l-inkolumita' ta' propjeta', kemm b'rizultat dirett ta' dak l-ghemil jew minhabba l-possibilita' ta' reazzjoni ghal dak l-ghemil. Ghal dak li hu inkonvenjent ikkagunat minn hsejjes u storbju, il-ligi taghna tipprovdi disposizzjonijiet ohra bhal, per ezempju, l-artikolu 338 (m)."

Fl-Appell Kriminali "Il-Pulizija vs. Paul Busuttil" [23.6.1994] imbaghad gie ritenut li din l-ekwiparazzjoni ta' dan ir-reat mal-kuncett Ingliz ta' "*breach of the peace*" tirrisali ghal zmien Sir Adriano Dingli li proprju f' kawza deciza minnu fl-10 ta' Gunju, 1890 , fl-ismijiet : "Ispettore Raffaele Calleja v. Paolo Bugeja et." kien qal hekk :-

"Che il buon ordine e la tranquillita' pubblica sta nella sicurezza , o nella opinione ferma della sicurezza sociale , -- nel rispetto dei diritti e dei doveri sia degli individui in faccia all' autorita' pubblica , sia degli individui stessi fra loro , e ogni atto che toglie o diminuisce la opinione della sicurezza pubblica , o della sicurezza individuale , e' violazione dell' ordine pubblico , independentemente dalla perpetrazione di altro reato." (Kollez. Vol. XVII, p.47, 475).

Fl-istess sentenza ta' Paul Busuttil gew citati b'approvazzjoni McCall Smith u Sheldon li, fil-ktieb taghhom "Scots Criminal Law" (Edin. Butterworths, 1992) , jghidu :-

"The essence of the offence is the causing of alarm in the minds of the lieges. This alarm has been variously defined by the Courts. In Ferguson v. Carnochan (1889) it was said not necessarily to be "alarm in the sense of personal fear, but alarm lest if what is going on is allowed to continue it will lead to the breaking of the social peace". Alarm may now be too strong a term: in Macmillan v. Normand (1989) the offence was committed when abusive language caused "concern" on the part of policemen at whom it was directed." (p.192) .

u dik il-Qorti ziedet tghid li :-

"Naturalment huwa kwazi impossibbli li wiehed jiddeciedi apprioristikament x' jammonta jew x' ma jammontax f' kull kaz ghar-reat ta' ksur volontarju tal-buon ordni u l-kwiet tal-pubbliku. Kif jghid awtur iehor Skocciz , Gerald H. Gordon , fit-test awtorevoli tieghu "The Criminal Law of Scotland" (Edinburgh, 1978):

"Whether or not any particular acts amount to such a disturbance is a question of fact depending on the circumstances of each case , and strictly speaking probably no case on breach of the peace can be regarded as an authority of general application." (p.985,para.41-01).

U aktar 'l quddiem l-istess awtur jghid :-

"…although it has been held not to be a breach of the peace merely to annoy someone such annoyance could amount to a criminal breach of the peace if the circumstances were such that it was calculated to lead actual disturbance ." (p.986, para. 41-04).

Issa li kieku kellu jirrizulta li fit-triq barra l-hanut kien hemm xi diskors b'vuci gholja li seta' gibed l-attenzjoni tan-nies jew li seta' holoq certa apprensjoni fost dawk li kienu vicin, wiehed jifhem li setghet tirrizulta din il-kontravenzjoni. Illi mill-fatti tal-kaz, ma tressaq hadd sabiex jikkonferma li fil-fatt li kien hemm ghajjat ghaddej dak il-hin. Pero' fl-istat tal-provi fejn kull ma hemm hija x-xiehda tal-parte civile kontradetta mic-cahda tal-istess imputat dwar jekk hu ghajjatx jew le meta kien qal il-kliem in kwistjoni, din il-Qorti thoss li din il-kontravvenzjoni ma gietx sufficjentement pruvata, fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz.

It-tieni imputazzjoni

Illi din l-imputazzjoni hija mibnija fuq l-artikolu 338(bb) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta dwar kliem oxxenn u dagha fil-pubbliku. Illi mix-xhieda li tat l-istess parte civile ma semmiet ebda fatt li l-imputat beda jidghi fejn meta giet mistoqsija jekk qalx xi kliem li mhux f'postu rrispondiet li ma kienx jidhirla. Illi ghalhekk anki f'dawn ic-cirkostanzi din il-kontravenzjoni ma gietx sufficjentement pruvata, fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz.

It-tielet imputazzjoni

Illi dwar it-tilet imputazzjoni u cioe' li l-imputat insulenta, hedded jew ingurja bi kliem jew b'mod iehor, mix-xiehda mghotija minn Chantelle Debono hareg li l-imputat beda jhedded li jifqala' l-karozza taghha u anki li jifqa' l-hanut biha. Illi hija kompliet tghid li l-imputat kien ta daqqa fuq rasha illi pero dan il-fatt mill-affidavit tal-istess surgent ma semma qatt. Illi pero tenut kont tal-fatt li l-istess imputat kien ammetta mal-istess surgent tal-Pulizija dwar theddid li qal fil-prezenza tal-istess bintu fil-konfront ta' terzi, din il-Qorti thoss li l-kliem li ntqal mill-imputatat dwar it-theddid jersaq lejn il-verita. Illi bla dubju ta' xejn il-kliem uzat mill-imputat li kien se jifqa' l-hanut biha u anki l-karozza taghha jammonta ghal thedid. Illi ghalhekk jirrizulta b'mod car li l-kliem tal-imputat jammonta ghal theddid u ghalhekk qieghda ssibu hati.

Ir-Raba imputazzjoni

Illi l-akkuza tindika illi r-reat sehhew gewwa Triq is-Santwarju gewwa Haz Zabbar fid-data tat-23 ta' Frar 2017. F'dan il-jum l-imputat allegatament gab ruhu b'mod li ta fastidju lil Chantelle Debono u dan kif imfassal fl-artikoli 251A(1) tal-Kap 9. Illi mal-promulgazzjoni ta' dan ir-reat, il-legislatur fittex sabiex tigi issanzjonata dik l-imgieba li tista' tohloq fastidju, ghalkemm l-ebda definizzjoni ma tinghata lil dan it-terminu legali. Dan l-artikolu huwa mehud kwazi kelma, b'kelma mil-ligi 'Protection of Harassment Act 1997'. Dwar l-Att l-Archbold jghid dan li gej:

'*The Act describes itself as one 'to make provision for protecting persons from harassment and similar conduct.' It was passed for the purpose of dealing with the phenomenon of 'stalking'. There is, however, no attempt at a definition of harassment, although section 7(2) provides that references to harassing a person include alarming the person or causing the person distress. In 'Tuppen and anor vs Microsoft Corporation Limited and anor, The Times' November 15 2000, QBD, Douglas Brown J held that there being no definition of 'harassment' in the Act, it was legitimate to have recourse in the proceedings in Parliament as an aid to construction because the wide potential and far-reaching meaning that might be attributed to the word; such reference made clear that the behaviour sought to be controlled was conduct such as stalking, anti-social behaviour by neighbours and racial harassment. But in 'Thomas vs News Group Newspaper Ltd and anor, The times, July 25th*

2001, CA (Civ.Div) it was held that the Act is concerned with conduct targeted at an individual which was calculated to produce alarm or distress and which was oppressive and unreasonable

Two incidents can constitute a 'course of conduct' but the fewer the incidents and the greater their separation in time, the less likely its that they could be described as 'a course of conduct': Lau vs DPP (2000) 1 F.L.R. 799 DC. In 'Pratt vs DPP' 165 J.P. 800 DC, it was said that the concern which the 1997 Act had been intended to meet was that persons should not be put in a state of alarm or distress by the behaviour of others; and that purpose had to be borne in mind when deciding whether to prosecute when there was only a small number of incidents relied upon."

Illi minn qari ta' din id-disposizzjoni tal-ligi ghandu johrog illi l-awtur tar-reat irid ikollu l-intenzjoni illi johloq fastidju lil vittma tieghu bl-imgieba tieghu. Illi jekk wiehed ihares lejn is-sentenza mghotija mill-Qorti tal-Appell fl-ismijiet Il-Pulizija vs Raymond Parnis nhar it-18 ta' Gunju 2009, il-Qorti qalet hekk:

L-artikolu 215A johloq ir-reat ta' persuna li ggib ruha b' mod li taghti fastidju lil persuna ohra u b' mod li tkun taf jew imissha tkun taf li dan ikun ta' fastidju ghal dik il-persuna. Dan hu r-reat dedott taht it-tieni imputazzjoni. Il-ligi fis-sub-inciz (2) tkompli tiddisponi li persuna li tkun qed iggib ruha b' mod dubbjuz imissha tkun taf li dik l-imgieba tammonta ghal fastidju ta' persuna ohra jekk fil-qies ta' persuna ragjonevoli li jkollha l-istess informazzjoni, din kienet kieku tahseb li dik l-imgieba kienet tammonta ghal fastidju tal-persuna l-ohra. Fis-subinciz (3)(c) il-ligi tkompli tghid li persuna akkuzata b' reat taht dan l-artikolu tista' ggib prova li fic-cirkostanzi partikolari dik l-imgieba kienet wahda ragjonevoli.

Il-Qorti kompliet tghid:

251A u cioe' li persuna li l-imgieba taghha tkun dubjuza ("whose course of conduct is in question"), jmissha tkun taf li ser tikkaguna biza' f'haddiehor li ser tintuza vjolenza kontrieh f' xi okkazzjoni jekk persuna ragjonevoli li jkollha l-istess informazzjoni kieku tahseb li dik l-imgieba tkun ser tikkaguna biza' fil-persuna l-ohra f'dik l-okkazzjoni. Igifieri hawn it-test hu wiehed oggettiv tar-reasonable man. Hemm ukoll f' dan l-artikolu l-iskuzanti kontemplati fl-artikolu 251 (3) (a) u (b) u dik li l-imgieba addottata mill-persuna akkuzata kienet wahda ragjonevoli ghal-harsien taghha jew ta' haddiehor jew ghall-harsien tal-proprjeta' taghha jew ta' haddiehor.

Illi apparti mid-dispozizzjoni kontenuta fl-artikolu 251C li tghid li riferenzi ghall ghoti ta' fastidju lil persuni jinkludu meta wiehed jaghti qata' jew idejjaq lill-persuna ("alarming the person or causing the person distress" fittest Ingliz), il-ligi taghna ma taghti ebda definizzjoni ohra tat-terminu generiku fastidju jew "harassment". Issa filwaqt li n-nuqqas ta' definizzjoni specifika w dettaljata tar-reat in dizamina taghmilha possibbli ghall-gudikant li jqis bhala fastidju agir li jkun jiehu l-forma ta' diversi varjazzjonijiet tal-istess delitt, jista' mill-banda l-ohra johloq ukoll incertezzi fl-applikazzjoni tal-ligi penali fir-rigward ta' dawn it-tip ta' reati li ta' sikwiet jimbtu minn relazzjonijiet inter-personali komplikati w delikati.

*F'sistemi legali barranin gie stabilit li wahda mill-forom li jista' jiehu l-fastidju jew harassment hu dak tal-ippedinar, insegwiment jew bl-Ingliz "stalking". Dan l-agir jista' jkun provokat minn diversi ragunijiet jew "patterns of behaviour". Jezistu per ezempju kazijiet ta' **"rejected stalkers"** fejn il-persuni koncernati jsegwu l-vittma bil-ghan li jregghu lura, jikkoregu jew jivvendikaw ruhom ghall-"rejection" mill-vittma taghhom. Hemm kazjiet ta' "resentful stalkers" li jkunu qed jippruvaw jaghmlu vendetta ghax ikollhom xi lanjanza*

kontra l-vittma, bil-ghan li jbezzghu jew jinkwetaw u jdejjqu l-vittma. Jidher li l-agir tal-appellant jinkwadra ruhu taht dawn it-tipi ta' fastidju.

*Kull tip ta' dan l-agir pero' hu kalkolat li johloq certa biza' f'dak li jkun b'mod li johloq sensazzjoni li qed tigi segwit u impoggi taht certa pressjoni ingusta. Hu proprju dan li din il-ligi l-gdida trid tipprojbixxi. (ara App. Krim. "**Il-Pulizija vs. A. Caruana Carabez"** [21.6.2007**]; "Il-Pulizija vs. Fabio Psaila"** [12.2.2009] u ohrajn) Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali: **'Il-Pulizija vs. Massimo Tivisini"** [26.22009], it-terminu legali fastidju (bl-Ingliz "Harassment") gie definit mill-Black's Law Dictionary - (7th. edit.) bhala :-*

"Words, conduct or action (usu. Repeated or persistent) that being directed at a specific person, annoys, alarms or causes substantial emotional distress in that person and serves no legitimate purpose",

Dan l-element ta' ripetizzjoni jew persistenza ma jridx jigi konsidrat "in isolation" b' riferenza biss ghall-kaz mertu tal-kawza imma bil-fors li jrid jitqies fl-isfond tar-retroxena w tal-agir precedenti tal-gudikabbli. Dan ghaliex kif gie
*ritenut minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali : **"Il-Pulizija vs. Alan Caruana Carabez"** [21.6.07] :-*

"…. f' kazijiet bhal dawn ir-retroxena ghal kull incident hija importanti biex il-Qorti tkun tista' tispigola l-incident izolat u accidentali minn agir abitwali ta' fastidju fuq periodu ta' zmien."

Illi f'dan il-kaz, din l-akkuza hija bbazata fuq dak li gara fit-23 ta' Frar 2017 meta l-imputat resaq vicin Chantelle Debono. Illi ma hemm ebda referenza ghal xi okkazzjonijiet ohra fl-akkuzi fil-konfront tal-imputat. Illi dan ir-reat jirrikjedi dak li gie msejjah hawn fuq li jkun hemm '*a course of conduct´* u cioe' mhux ta' okkazzjoni wahda izda xi haga li tkun ta' spiss u kontinwa u ta' repetizzjoni. Illi mill-provi mressqa ma kien hemm ebda element li juri li dan il-fastidju kienet kontinwa. Illi ghalhekk mic-cirkostanzi tal-kaz, din il-Qorti ma tistax tasal ghal konkluzzjoni li bl-agir tal-imputat ta fastidju lil Chantelle Debono ghal dak li hemm taht l-artikolu 251A tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Decide:

Ghaldaqstant wara li din il-Qorti rat l-artikoli 338 (dd), 338(bb), 339(1)(e) u 251A(1)(a)(b) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta qieghda tillibera lill-imputat Alvin Pulliciono mill-ewwel (1), mit-tieni (2) u mir-raba' (4) imputazzjoni filwaqt li ssibu hati tat-tielet (3) imputazzjoni u tikkundanah amenda ta' tmienja u hamsin euro u tlieta u ghoxrin centezmu (Eur58.23).

Inoltre l-Qorti wara li rat l-Artikolu 383 tal-Kapitolu 9, torbot lill-imputat b'garanzija taht penali ta' hames mitt ewro (€500) ghal zmien sena fil-konfront ta' Chantelle Debono.

Dr. Caroline Farrugia Frendo LL.D.
Magistrat

Vera kopja

Nadia Ciappara
Deputat Registratur